

Lazaretská 26  
811 09 Bratislava 1  
Slovenská republika

## **Štatistické zisťovania za rok 2015 sa prioritne realizujú:**

- A) Prostredníctvom web-aplikácie Informačný systém zdravotníckych indikátorov (ISZI)  
*alebo*
- B) Vyplnením formulárov MS EXCEL (.xls/.xlsx súbory) a ich zaslaním do NCZI
- C) Iným spôsobom.

**Konkrétne pokyny sú uvedené nižšie!**

**Vyplnené výkazy** podľa spravodajskej povinnosti (uvedené v oslovovacom liste Príloha č. 1) je nutné zaslať do NCZI podľa druhu štatistického zisťovania v nasledovných termínoch:

- výkaz U (MZ SR) 1-01 výhradne v elektronickej podobe do **14.2.2016**,
- výkazy E (MZ SR) 2-01 a R (MZ SR) 3-01 do **15.4.2016**,
- ostatné výkazy do **28.2.2016**.

## **Všeobecné upozornenia:**

1. **Pre vyplnenie a zaslanie výkazov použite vždy len jeden z nižšie uvedených spôsobov!**
2. Údaje o odbornej činnosti **vyplňte za každý kód PZS**, uvedený na konci oslovovacieho listu, **samostatne**.
3. Ak ste za niektorý uvedený kód PZS **odbornú činnosť** k 31.12.2015 **nevykonávali**, zašlite NCZI o tom informáciu (**negatívne hlásenie**).
4. V prípade **ukončenia činnosti spravodajskej jednotky** z dôvodu:
  - **úmrtnia** poskytovateľa zdravotnej starostlivosti - prosíme najbližšiu rodinu zosnulej osoby zaslať fotokópiu úmrtného listu alebo písomné oznámenie o úmrtí,
  - **zrušenia povolenia**, resp. **zrušenia vybranej živnosti**, alebo **pozastavenia činnosti** - zaslať fotokópiu tohto dokladu,
  - v prípade **právnickej osoby, ktorá je v likvidácii** - zaslať fotokópiu relevantného dokladu.

## **Pokyny k jednotlivým spôsobom zasielania údajov:**

### **A) Prostredníctvom web-aplikácie ISZI**

1. Realizuje sa cez internet, pričom odporúčané prehliadače pre prácu s web-aplikáciou ISZI sú **Mozilla Firefox** a **Chrome** alebo **Internet Explorer 10+**. Vhodné je nainštalovať si vždy najnovšiu verziu, nie je to však podmienkou - zber by mal byť funkčný aj v starších verziách.

Lazaretská 26  
811 09 Bratislava 1

Slovenská republika

2. Web-aplikáciu ISZI spustíte kliknutím:
  - na web stránke - [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk) - kliknite na ponuku:  
**Rýchla voľba ► Web aplikácia ISZI ► Spustenie web aplikácie ISZI**
  - alebo na web adrese - <https://iszi.nczisk.sk/iszi>
3. Po spustení web-aplikácie ISZI sa otvorí prihlasovacie okno, do ktorého zadáte Vaše prístupové meno (login) a heslo. Ak máte z predošlého obdobia vytvorené prístupy (login, heslo) pre viacerých užívateľov, ich použitie tiež ostáva v platnosti.
4. V prípade, že do web-aplikácie vstupujú za Vašu spravodajskú jednotku **viacerí užívatelia**, je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby v rámci aplikácie (**sekcia Referenti**) boli vytvorené pre každého užívateľa samostatné prístupové práva.
5. V prípade, že nemáte k dispozícii vlastné heslo z minuloročného spracovania, postupujte nasledovne:

Ak Vaša e-mailová adresa uvedená v oslovovacom liste

  - a. **je správna**, kliknite na položku **Zabudol som heslo**. Informačný systém NCZI vygeneruje (po zadaní Vášho loginu a IČO) nové iníciaľne heslo, ktoré bude zaslané na Vašu e-mailovú adresu uvedenú v oslovovacom liste. Po doručení tohto hesla spustíte web aplikáciu, použijete iníciaľne heslo a definujete si nové vlastné heslo.
  - b. **nie je správna**, vyplňte formulár **Kontaktné údaje spravodajských jednotiek** na web stránke NCZI podľa pokynov. Vaša e-mailová adresa bude zaevidovaná v systéme do 48 hodín, potom postupujte podľa bodu a.
6. Po vstupe do web-aplikácie ISZI môžete:
  - a. **Uložiť štatistické výstupy z Vášho informačného systému do ISZI – t. j. Upload XML súborov** (na ponukovej lište kliknite na **Upload**).

Prehľad firiem, ktoré ponúkajú aplikačný program pre formát XML nájdete na – [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk) ► **Rýchla voľba ► Ročné výkazy za rok 2015 ► Prehľad výkazov, ku ktorým je pripravený aplikačný program na vytvorenie výkazu vo formáte XML.**

Súbory XML zasielajte výhradne týmto spôsobom (upload-om), nie e-mailom alebo na CD!
  - b. **Vyplniť výkazy priamo vo web-aplikácii ISZI**

Podrobný návod na prácu s výkazom vo web aplikácii ISZI nájdete v odkaze „**Pomoc**“, ktoré sú umiestnené v hornej lište pracovného okna. Metodické pokyny na vyplnenie výkazu nájdete priamo vo výkaze po jeho otvorení pod odkazom „**Metodika**“.

Lazaretská 26  
811 09 Bratislava 1  
Slovenská republika

## B) Vyplnením a zaslaním **formulárov MS Excel**

1. Pre spravodajské jednotky sú k dispozícii elektronické formuláre výkazov a metodické pokyny na ich vyplňovanie, ktoré môžete stiahnuť z web stránky NCZI - [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk) ► **Rýchla voľba** ► **Ročné výkazy za rok 2015**.
2. Výkazy vyberte podľa Vašej spravodajskej povinnosti uvedenej na konci listu zo zoznamu **Ročné výkazy za rok 2015** v stĺpci **Elektronická verzia formulárov** a uložte vo svojom počítači.
3. Program pre elektronický zber údajov prostredníctvom MS Excel je optimalizovaný pre aplikácie MS Office 97 a vyššie verzie. Priečinkov pre jednotlivé výkazy obsahuje program/výkaz na nahrávanie (.xls súbor), metodické pokyny na jeho vyplňovanie (.docx) a návod na obsluhu programu (.chm). Podrobné informácie ako postupovať pri práci sú uvedené aj v ponuke **Návody pre prácu s elektronickými výkazmi v programe Microsoft Excel**.
4. **Po vyplnení excelovských formulárov a skontrolovaní správnosti údajov ich uložte a následne zašlite do NCZI:**

- a. **cez web aplikáciu ISZI** - <http://www.nczisk.sk> ► **Rýchla voľba** ► **Web aplikácia ISZI** ► **Spustenie web aplikácie ISZI**.

Po vstupe do web aplikácie kliknite na ponukovej lište na **Upload** a podľa pokynov do príslušného okna vyberte pripravené excelovské súbory a odošlite ich.

Bližšie pokyny k prihláseniu do aplikácie sú uvedené vyššie.

- b. alebo **E-mailom** na adresu: [podatelna@nczisk.sk](mailto:podatelna@nczisk.sk)

Do e-mailu v **Predmet-e** uveďte: **Výkazy 2015**. Zaslané súbory považujte za doručené do NCZI len v tom prípade, keď na každý Váš e-mail zaslaný na vyššie uvedenú adresu so súbormi v prílohe dostanete spätne (prípadne s oneskorením) od NCZI odpoveď: „**Vaša správa bola úspešne doručená. Podateľňa NCZI**“.

Pri výkazoch **M01big** a **U01**, **vzhľadom na ich veľkosť**, použite **Upload**, alebo ich napáľte na **CD** a pošlite poštou!

- c. alebo **Prostredníctvom CD** na adresu NCZI Odbor reportingu a zdravotníckej štatistiky, Lazaretská 26, 811 09 Bratislava.

## C) Iným spôsobom

Ak z objektívnych dôvodov nemôžete použiť vyššie spomenuté spôsoby zaslania údajov, môžete si pre vyplnenie výkazov vytlačiť papierové formuláre z web stránky NCZI - [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk) ► **Rýchla voľba** ► **Ročné výkazy za rok 2015** zo stĺpca **Formuláre pre tlač**. Upozorňujeme, že na vytlačenie formulárov je potrebný program Adobe Acrobat Reader, ktorý si môžete nainštalovať z web stránky NCZI cez odkaz **Acrobat Reader** pre príslušnú verziu Vášho operačného systému MS Windows.

Lazaretská 26  
811 09 Bratislava 1  
Slovenská republika

V prípade problémov ohľadom zasielania údajov kontaktujte zamestnancov NCZI na telefónnych číslach:

**02/57 269 421, 02/57 269 417, 02/57 269 411 a 02/57 269 321,**

konkrétnych metodických pracovníkov NCZI v zmysle zoznamu uverejneného na:

<http://www.nczisk.sk/Statisticke-zistovania/Rocne-vykazy/Rocne-vykazy-za-rok-2015/Pages/default.aspx>.

alebo zašlite elektronickú správu na [podatelna@nczisk.sk](mailto:podatelna@nczisk.sk).